



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

15656/2018

16.2 Amt für Kindergarten- und Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

Betreff:

Manfred Piok - Erteilung eines
Direktionsauftrages für das Schuljahr
2018/2019

Oggetto:

Manfred Piok - Conferimento di un incarico
di presidenza per l'anno scolastico
2018/2019

Die Landesschuldirektorin

La direttrice della Direzione provinciale Scuole

nimmt Einsicht in:

- den Artikel 11 Absatz 5 und Absatz 5/bis des Landesgesetzes vom 12. Dezember 1996, Nr. 24,
- die Landeskollektivverträge für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 16. Mai 2003 und vom 8. Oktober 2007,
- den Beschluss der Landesregierung Nr. 757 vom 31. Juli 2018, betreffend die „Vergabe von Führungs- und Direktionsaufträgen zur Besetzung von Direktionen der Grund-, Mittel- und Oberschulen“,

stellt fest, dass:

- die Direktion des Grundschulsprengels Klausen II im Schuljahr 2018/2019 zeitlich begrenzt verfügbar ist, da Frau Direktorin Annamaria Mayr bis 10. März 2019 abwesend ist,
- es im spezifischen Fall nicht möglich ist, den Direktionsauftrag an den Stellvertreter zu vergeben,
- es notwendig ist, im Sinne von Art. 5 Absatz 4 des Beschlusses Nr. 757 vom 31.07.2018, den Direktionsauftrag einem Wettbewerbsgewinner zu erteilen, um den regulären Schulbetrieb zu gewährleisten,
- Herr Manfred Piok das mit Dekret Nr. 1755/2018 ausgeschriebene Wettbewerbsverfahren für die Aufnahme von Schulführungskräften bestanden hat und in der mit Dekret Nr. 12285/2018 genehmigten Bewertungsrangliste aufscheint,
- Herr Manfred Piok am 03. August 2018 erklärte, sich in keiner Situation von Nichterteilbarkeit dieses Direktionsauftrages gemäß dem gesetzvertretenden Dekret Nr. 39/2013 zu befinden,
- Herrn Manfred Piok im Schuljahr 2018/2019 ein Direktionsauftrag bis zum 10. März 2019 verliehen werden kann,

und

Visto l'articolo 11, commi 5 e 5/bis, della legge provinciale 12 dicembre 1996, n. 24;

visti i contratti collettivi provinciali del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano del 16 maggio 2003 e del 8 ottobre 2007;

vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 757 del 31 luglio 2018, concernente “Conferimento di incarichi dirigenziali e di presidenza per la copertura delle direzioni delle scuole primarie e secondarie”;

constatato che

- nell'anno scolastico 2018/2019 la direzione del Circolo di scuola elementare Chiusa II è disponibile a tempo limitato poiché la preside è assente sino al 10 marzo 2019;
- nella fattispecie non è possibile conferire l'incarico di presidenza al sostituto;
- è necessario il conferimento di un incarico di presidenza ad un vincitore di concorso per consentire il regolare svolgimento delle lezioni ai sensi della delibera 31/07/2018 n. 757, art. 5 comma 4;
- il sig. Manfred Piok ha superato il concorso per il reclutamento di dirigenti scolastici indetto con decreto n. 1755/2018 ed è inserito nella graduatoria di merito, approvata con decreto n. 12885/2018;
- in data 03 agosto 2018 il sig. Manfred Piok ha dichiarato di non trovarsi in nessuna delle cause di inconferibilità del presente incarico di presidenza previste dal decreto legislativo n. 39/2013;
- nell'anno scolastico 2018/2019 al sig. Manfred Piok può essere conferito un incarico di presidenza sino al 10 marzo 2019;

verfügt:

1. Herrn Manfred Piok, planmäßige Lehrperson an der Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation in Brixen, erhält einen Direktionsauftrag am Grundschulsprenkel Klausen II und wird gleichzeitig von der Lehrverpflichtung befreit. Der Auftrag gilt für den Zeitraum vom 1. September 2018 bis zum 10. März 2019. Gemäß Art. 5 Absatz 5 des Beschlusses Nr. 757 vom 31.07.2018 steht Herr Manfred Piok für die restliche Dauer des Schuljahres an dieser Schuldirektion der Schulführungskraft zur Verfügung. Die Befreiung von der Lehrverpflichtung gilt weiterhin auch für diesen Zeitraum.
2. Dem beauftragten Direktor stehen für die Dauer des Direktionsauftrages das Funktions- und Ergebnisgehalt gemäß Artikel 11 des Landeskollektivvertrages für die Schuldirektoren/innen der Provinz Bozen vom 8. Oktober 2008 zu. Die Landesfunktionszulage wird unter Anwendung des Koeffizienten 1,25 berechnet.
3. Die mit dieser Maßnahme zusammenhängenden Ausgaben werden den Kapiteln U04021.5880, U04021.5910 und U0421.5111 des Haushaltsvoranschlages für das Finanzjahr 2018 und den entsprechenden Kapiteln der folgenden Haushalte angelastet.

Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Direktionsauftrag betreffen, ist das ordentliche Gericht als Arbeitsrichter zuständig. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 der Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden. Für alle Rechtsstreitigkeiten, die diesen Direktionsauftrag betreffen, ist das Landesgericht Bozen zuständig.

Mitteilung Datenschutz: Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landes-

dispone:

1. Al sig. Manfred Piok, insegnante di ruolo presso l'istituto tecnico per economia, grafica e comunicazione Bressanone, viene conferito un incarico di presidenza presso il Circolo di scuola elementare Chiusa II e viene esonerato dall'obbligo di servizio di insegnamento. L'incarico è conferito per il periodo dal 1° settembre 2018 al 10 marzo 2019. Ai sensi dell'art. 5 comma 4 della delibera 31/07/2018 n. 757 il sig. Manfred Piok rimane a disposizione della dirigente scolastica per la durata dell'anno scolastico qualora l'incarico di presidenza termini prima della fine dell'anno scolastico. L'esonero dall'obbligo di servizio di insegnamento rimane in vigore anche per questo periodo.
2. Al preside incaricato competono per la durata dell'incarico di presidenza l'indennità di posizione e di risultato ai sensi dell'articolo 11 del contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico della Provincia di Bolzano dell'8 ottobre 2008. L'indennità di funzione provinciale è calcolata mediante l'applicazione del coefficiente 1,25.
3. La spesa derivante dal presente provvedimento viene imputata ai capitoli U04021.5880, U04021.5910 e U04021.5111 del bilancio finanziario 2018 nonché ai corrispondenti capitoli degli esercizi successivi.

Tutte le controversie relative al presente incarico di presidenza sono di competenza del tribunale ordinario in veste di giudice del lavoro. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile, un appello può essere preceduto da un tentativo di conciliazione. Inoltre, l'articolo 412 del codice di procedura civile prevede l'arbitrato. Ogni controversia derivante dal presente incarico di presidenza è di competenza del tribunale di Bolzano.

Informativa protezione dei dati personali: Titolare dei dati è la Provincia Autonoma di Bolzano. Ove richiesto dal contratto collettivo provinciale del personale dirigente scolastico, i dati forniti verranno trattati dall'ammini-

kollektivertrages für die Schulführungskräfte verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung sind die Direktoren der Abteilungen 16 und 4.

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden. Die Schulführungskraft erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des gesetzvertretenden Dekrets Nr. 196/2003 Zugang zu ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Die Landesschuldirektorin

Sigrun Falkensteiner

strazione provinciale anche in forma elettronica. I direttori delle Ripartizioni 16 e 4 della Provincia Autonoma di Bolzano sono responsabili del trattamento dei dati personali.

I dati devono essere messi a disposizione per poter svolgere i compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto dei dati necessari non si potrà dare seguito ne alle richieste avanzate ne alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del decreto legislativo 196/2003 il/la dirigente scolastico/a richiedente può accedere ai propri dati, riceverne estratti, nonché informazioni, e ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il relativo blocco.

La direttrice della Direzione provinciale Scuole



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	FALKENSTEINER SIGRUN	13/08/2018
Der stellvertretende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione sostituto	OBERPARLEITER WOLFGANG	16/08/2018
Der stellvertretende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione sostituto	OBERPARLEITER WOLFGANG	16/08/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Sigrun Falkensteiner
codice fiscale: IT:FLKSRN75L71B220D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 3613523
data scadenza certificato: 01/03/2020 00.00.00*

*nome e cognome: Wolfgang Oberparleiter
codice fiscale: TINIT-BRPWFG65M25Z112P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 6908493
data scadenza certificato: 30/01/2021 00.00.00*

Am 06/09/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Wolfgang Oberparleiter
codice fiscale: TINIT-BRPWFG65M25Z112P
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 6908493
data scadenza certificato: 30/01/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 06/09/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/08/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma